

A PHONOLOGICAL ERROR ANALYSIS IN THE PRONUNCIATION
PRODUCED BY THE ENGLISH DEPARTMENT STUDENTS OF
UNIVERSITAS AIRLANGGA AS EFL ADULT LEARNERS

A THESIS



BY:
MENTARI DWI SUSANTI
St. N: 121012083

ENGLISH DEPARTMENT FACULTY OF HUMANITIES

UNIVERSITAS AIRLANGGA SURABAYA

2014

A PHONOLOGICAL ERROR ANALYSIS IN THE PRONUNCIATION
PRODUCED BY THE ENGLISH DEPARTMENT STUDENTS OF
UNIVERSITAS AIRLANGGA AS EFL ADULT LEARNERS

A THESIS



BY:
MENTARI DWI SUSANTI
St. N: 121012083

ENGLISH DEPARTMENT FACULTY OF HUMANITIES

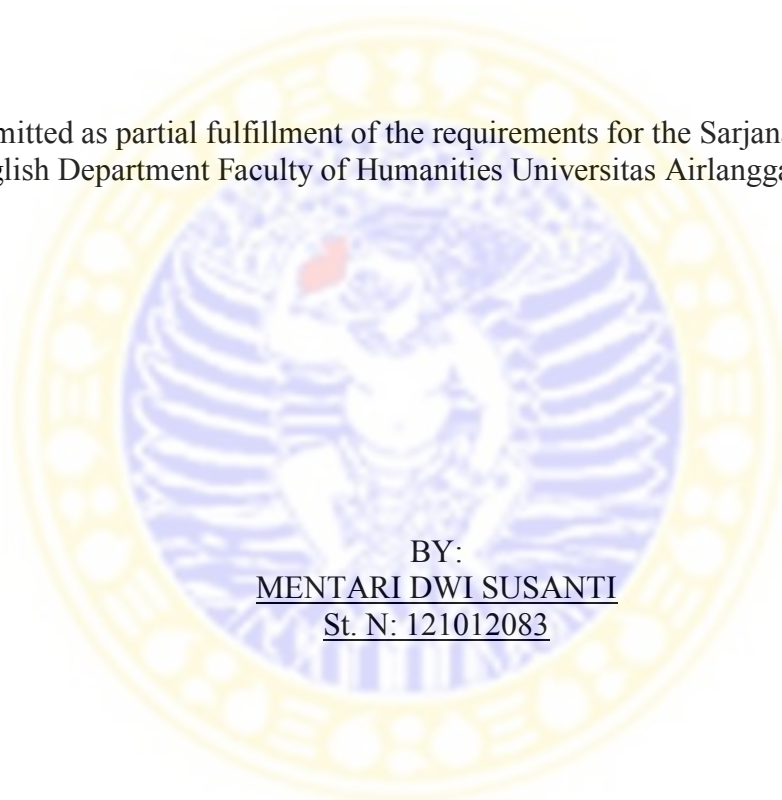
UNIVERSITAS AIRLANGGA SURABAYA

2014

A PHONOLOGICAL ERROR ANALYSIS IN THE PRONUNCIATION
PRODUCED BY THE ENGLISH DEPARTMENT STUDENTS OF
UNIVERSITAS AIRLANGGA AS EFL ADULT LEARNERS

A THESIS

Submitted as partial fulfillment of the requirements for the Sarjana Degree of
English Department Faculty of Humanities Universitas Airlangga Surabaya



BY:
MENTARI DWI SUSANTI
St. N: 121012083

ENGLISH DEPARTMENT FACULTY OF HUMANITIES
UNIVERSITAS AIRLANGGA SURABAYA

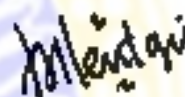
2014

DECLARATION

This thesis contains no material which has been accepted for the award of any other degree of diploma in any university. And to the best of this candidate's knowledge and belief, it contains no material previously published by other persons except where due reference is made in the text of the thesis.

Surabaya, 23th June 2014

The Writer,



Mentari Dwi Susanti



قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي (25) وَيَسِّرْ لِي
يَأْمُرِ (26) عُذَّةً لِّأُولِي الْأَرْحَامِ (27) وَيَقْضِ الْوَعْدَ لِأُولِي الْأَرْحَامِ (28)
: "My Allah, expand for me my breast,
And ease for me my task,
And untie the knot from my tongue,
That they may understand my speech".
Q.S Taha: 25-28

*This thesis is dedicated gratefully to Allah, my
beloved family, my spirited love and my devoted best
friends who have prayed for completing this thesis*

Approved to be examined

Surabaya, 23th June 2014

Thesis Advisor,



Dra. Anna Dewanti, Dipl. Tesl., M.Pd.

NIP 196012011985112001

Head of English Department

Dra. Lilla Musyahda, M.Pd.

NIP 196612102007012001

ENGLISH DEPARTMENT FACULTY OF HUMANITIES

UNIVERSITAS AIRLANGGA SURABAYA

2014

This thesis has been approved and accepted by the Board of Examiners, English

Department, Faculty of Humanities, Universitas Airlangga

15th July 2014

The Board Examiners are:

1.



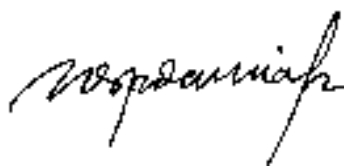
Deny Arnos Kwarv, Ph.D.
197501011999031001

2.



Dra. Anna Dewanti, Dipl. Tesl., M.Pd.
196012011985112001

3.



Vigi Ardaniah, M.A. Linguistics
139 090 891

ACKNOWLEDGEMENTS

Subhanallah and Walhamdulillah, the writer praises to Allah who has devoted affectionate and blessing to strengthen accomplishing this thesis. The writer thanks Allah who has crowned with success to complete this thesis.

Secondly, the writer would like to express gratitude to Dra. Anna Dewanti, Dipl. Tesl., M.Pd., her thesis advisor. The writer is very grateful that has been given a thesis advisor who is very patient and available to vacate her time and spirit during finishing this thesis. Her creative ideas and her suggestion assisted the writer to learn hard and critically as well. Thanks also to all lecturers of the English Department Universitas Airlangga who have shared their knowledge to the writer patiently.

Thirdly, the writer would also like to convey thankful to her beloved father and mother who encourage and ensure her to pass through all challenges to finish this thesis. The writer knows that their prayer will strengthen all challenges in this thesis. The writer also thanks to his brother, Bayu Christiana Adi, and his spirited love, Moh. Kent Rekiananta Proboraras, who always supports and reminds her that there will be the next better life after finishing this thesis. Honestly, the writer is very grateful to him.

Fourthly, the writer would also like to give great thanks to all respondents who have helped her in finishing this thesis. Thanks to Makhda, Desy, Rezyta, Subhan, Iwan and Afif who sent their time sincerely. The writer also express thank for all her devoted bestfriends who struggled together to finish the thesis, particularly, Vinka, Widari, Desy, Novita and Rezyta.

The Writer

TABLE OF CONTENTS

| | |
|--|-----------|
| Inside Cover Page | i |
| Inside Title Page | ii |
| Declaration Page | iii |
| Dedication Page | iv |
| Advisor's Approval Page | v |
| Examiner's Approval Page | vi |
| Acknowledgements | vii |
| Table of Contents | viii |
| List of Figure and Table | x |
| List of Appendices | xi |
| Abstract | xii |
| | |
| CHAPTER I INTRODUCTION | 1 |
| 1.1 Background of the Study | 1 |
| 1.2 Statement of the Problem | 9 |
| 1.3 Objective of the Study | 10 |
| 1.4 Significance of the Study | 11 |
| 1.5 Definition of Key Terms | 12 |
| | |
| CHAPTER II LITERATURE REVIEW | 14 |
| 2.1 Theoretical Framework | 14 |
| 2.1.1. Error Analysis | 15 |
| 2.1.2. Error and Mistake | 17 |
| 2.1.3. Sources of Error | 19 |
| 2.1.4. Phonological Errors | 21 |
| 2.1.5. Types of Phonological Errors | 22 |
| 2.1.6.1. Kenworthy's theory: Sources of intelligibility problems | 23 |
| 2.1.6.1.1. Sound Substitutions | 23 |
| 2.1.6.1.2. Sound Deletions | 25 |
| 2.1.6.1.3. Sound Insertions | 26 |
| 2.1.6.1.4. Link between Words | 26 |
| 2.1.6.1.4.1. A linking sound | 26 |
| 2.1.6.1.4.2. A sound merger | 27 |
| 2.1.6.1.4.3. A composite sound | 27 |
| 2.1.7. Linking Words | 28 |
| 2.1.7.1. Linking words with a glide | 28 |
| 2.1.7.2 Linking words with two identical consonants | 29 |
| 2.1.8. The Comparison of Indonesian and English sounds | 30 |
| 2.1.8.1. Vowels..... | 30 |
| 2.1.8.2. Consonants..... | 32 |
| 2.2. Review of Related Studies | 36 |

| | |
|--|------------|
| CHAPTER III METHOD OF THE STUDY | 40 |
| 3.1. Research Approach | 40 |
| 3.2. Population and Sample | 41 |
| 3.3. Techniques of Data Collection | 42 |
| 3.4. Techniques of Data Analysis | 44 |
| CHAPTER IV DISCUSSION | 46 |
| 4.1. The Results of Phonological Errors | 46 |
| 4.2. The Phonological Error Patterns | 48 |
| 4.2.1. Consonants Change | 49 |
| 4.2.1.1. Sound Substitutions | 49 |
| 4.2.1.1.1. Pronunciation of /v/ | 49 |
| 4.2.1.1.2. Pronunciation of /θ/ | 50 |
| 4.2.1.1.3. Pronunciation of /ð/ | 52 |
| 4.2.1.1.4. Pronunciation of /ʃ/ | 54 |
| 4.2.1.1.5. Pronunciation of /z/ | 56 |
| 4.2.1.1.6. Pronunciation of /ʒ/ | 59 |
| 4.2.1.1.7. Pronunciation of /dʒ/ | 60 |
| 4.2.1.2. Sound Insertions | 63 |
| 4.2.1.3. Sound Deletions | 64 |
| 4.2.2. Vowels Change | 66 |
| 4.2.2.1. Sound Substitutions | 66 |
| 4.2.2.1.1. Pronunciation of /i:/ and /ɪ/ | 66 |
| 4.2.2.1.2. Pronunciation of /ɑ:/, /æ/ and /ə/ | 69 |
| 4.2.2.1.3. Pronunciation of /ɔ:/, /ɒ/ and /oo/ | 73 |
| 4.2.2.1.4. Pronunciation of /u:/ | 77 |
| 4.2.2.1.5. Pronunciation of /eɪ/ | 78 |
| 4.2.2.2. Sound Insertions | 80 |
| 4.2.2.3. Sound Deletions | 82 |
| 4.2.3. Links between Words | 83 |
| 4.2.3.1. A Linking Sound | 83 |
| 4.2.3.2. A Sound Merger | 86 |
| 4.2.3.3. A Composite Sound | 87 |
| 4.3. Interpretation of the Data | 92 |
| CHAPTER V CONCLUSION | 102 |
| 5.1. Conclusion | 102 |
| 5.2. Suggestion | 103 |
| REFERENCES | 105 |

LIST OF FIGURE AND TABLE

| | |
|---|----|
| Figure 1 (Phonological error proposed Kenworthy (1987)) | 23 |
| Figure 2 (A Phonetic Chart of Indonesian and English Vowel) | 30 |
| Figure 3 (A Phonetic Chart of Indonesian and English Consonant) | 32 |
| Table 1 (The result of phonological errors pattern) | 47 |
| Table 2 (Phonological errors substitution analysis of /v/ into /f/) | 49 |
| Table 3 (Phonological errors substitution analysis of /θ/ into /t ^h /, /t/, /f/) | 51 |
| Table 4 (Phonological errors substitution analysis of /ð/ into /d/, /t/, /θ/) | 53 |
| Table 5 (Phonological errors substitution analysis of /ʃ/ into /ç/, /tʃ/, /s/, /sj/) | 55 |
| Table 6 (Phonological errors substitution analysis of /ʒ/ into /y/, /z/, /j/, /t/, /f/ and /g/) | 57 |
| Table 7 (Phonological errors substitution analysis of /tʃ/ into /ç/ and /k/) | 59 |
| Table 8 (Phonological errors substitution analysis of /dʒ/ into /j/, /y/, /ŋ/ and /g/) | 61 |
| Table 9 (The distribution of consonant insertions) | 63 |
| Table 10 (The distribution of consonant deletions) | 65 |
| Table 11 (The vowel substitution of /i:/ into /ɪ/, /e/, and /ə/) | 66 |
| Table 12 (The vowel substitution of /ɪ/ into /ɒ/, /ə/ and /e/) | 68 |
| Table 13 (The vowel substitution of /ɑ:/ into /ʌ/, /ə/, /e/) | 69 |
| Table 14 (The vowel substitution of /æ/ into /ʌ/, /ə/, /e/) | 71 |
| Table 15 (The vowel substitution of /ə/ into /e/, /ʌ/, /ɒ/) | 72 |
| Table 16 (The vowel substitution of /ɔ:/ into /ɒ/, /ʌ/, /ə/) | 73 |
| Table 17 (The vowel substitution of /ɒ/ into /ɔ:/, /ə/) | 75 |
| Table 18 (The vowel substitution of /oʊ/ into /ɒ/, /ɔ:/, /ə/) | 76 |
| Table 19 (The vowel substitution of /u:/ into /ʊ/, /oʊ/, /ɒ/) | 77 |
| Table 20 (The vowel substitution of /eɪ/ into /e/, /ʌ/, /ə/, /ɔɪ/, /oɛ/) | 78 |
| Table 21 (The distribution of vowel insertions) | 80 |
| Table 22 (The distribution of vowel deletions) | 82 |
| Table 23 (The distribution of linking sounds in across words) | 84 |
| Table 24 (The distribution of linking sounds in within borrowing words) | 85 |
| Table 25 (The distribution of sound merger in across words) | 86 |
| Table 26 (The distribution of composite sound in across words) | 89 |

LIST OF APPENDICES

| | |
|--|-----|
| Appendix 1 (Table of borrowing words list) | 109 |
| Appendix 2 (Table of Links between words) | 110 |
| Appendix 3 (Respondent 1: Student's Actual Pronunciation) | 111 |
| Appendix 4 (Respondent 2: Student's Actual Pronunciation) | 115 |
| Appendix 5 (Respondent 3: Student's Actual Pronunciation) | 119 |
| Appendix 6 (Respondent 4: Student's Actual Pronunciation) | 123 |
| Appendix 7 (Respondent 5: Student's Actual Pronunciation) | 127 |
| Appendix 8 (Respondent 6: Student's Actual Pronunciation) | 130 |
| Appendix 9 (Questionnaire about Error Analysis of the Pronunciation) | 133 |

